Sári László

*Keleti levelek 7.*

# **A lótuszról**

*„Lótusz szirmába hull a világ,  
Rizsszemből nyílik a távolság.  
Egyet lépsz: a végtelenben jársz,  
Tízezret lépsz: csak egyhelyben állsz.”*

Ha létezik a keleti világban olyan szimbólum, amelynek jelentősége és népszerűsége a Holdhoz hasonlítható, akkor az a vizek legszebb virága a lótuszvirág.Az ázsiai istenségeket leggyakrabban lótusztrónon ülve ábrá-zolják, de közelebbi tájakon is kedvelt, gyakran tűnik fel Egyiptomban, a görögöknél pedig nem egyszer az Iliászbanés az Odüsszeiában*.*

A lótusz a tisztaságnak, a tökéletességnek a jelképe mindenütt. Ő maga a megvalósult tökély, és a végtelen idő tengerének hullámain ringa-tózik. A szára lent, mélyen az iszapban, a sárban gyökerezik, mire azon-ban a szár a felszín fölé emelkedik, táplálékát, a sötét sarat, az anyagot fénnyé, világossággá alakítja. Az ember feladata is pontosan ez: az anyag szellemivé, érzelmivé változtatása, nemesítése – állítják az ázsiai mitoló-giák hősei. E világi, földi életünkben is szellemi lényt igyekszünk formálni magunkból, égi magasságokba törekszünk, el akarunk szakadni a válto-zások világától, az anyagiságtól.

Többezer féle lótusz létezik a vi-lágon, a legnagyobb tiszteletben alig-hanem az Indiában élő áll. A neve a rendszertanban egyszerűen csak in-diai lótusz,de szanszkrit nyelven is ismerősen hangzik: *padma.*

Ez más, mint a világ más tájain élő lótuszok. A botanikusok kétivarú-nak nevezik, ami azt jelenti, hogy egyszerre nő és férfi, vagyis „ön-magában is létező”. Azért tudott a tökéletesség szimbólumává válni, mert nemcsak tiszta szellemivé képes varázsolni az anyagot, hanem kétnemű lévén önmagát meg is tudja termékenyíteni, és fenn tudja magát tartani. Szaporítani tudja saját magát.

A szárán mindenkor jelen van mind a három idő, a múlt, a jelen és a jövő – vagyis a rügy*,* a virág és a mag. Ez az örök életképességet, a minden időben való létezést jelenti. Ráadásul a lótusz bő termésű, szétszóródó magjai éppen ezért a termékenység jelképei is. Ha például Indiában egy lótuszvirágot tartó fiú képét ajándékozzák valakinek, azzal termékenysé-get és bőség áldását kívánják ma is. De talán legfontosabb jelképi értéke mégis a tisztaság, a makulátlanság.

A lótusz mint a legmagasabb ren-dű jelkép minden jelentős mitológiai eseménynél is jelen van. A történelmi *Buddha* születését követő pillanatokban például, amikor az újszülött gyermek felállt, s mindjárt hét lépést tett a szálafa-ligetben, hét lépése nyomán hét lótusz-virág nyílt a földön, az égen pedig hét fényes csillag ragyogott fel. A hetedik lépés után a fiú megállt és megszólalt:

*Én vagyok a világnak az éle,*

*én vagyok a világnak az éke,*

*én vagyok a világnak a véne.*

*Utolsó születésem ez a földön,*

*utolsó életem ez a földön* –

így szólt a csodás jelek között született ifjú, Gautama Buddha, az írások szerint. A lótusz a születéstől a halálig és még tovább, az egész létezés kör-forgását is jelképezi. A körforgásnak akkor lesz csak vége, amikor az ember eléri a megvilágosodást, s többé nem születik erre a világra. Ahogy ezt Buddha már születésekor megígérte, majd meg is tette.

 Éppen a kerek formákból következően Indiában a lótusz a szívnek is jelképe. A levelei és virágai is kerekek, az úgynevezett világ-lótusz közepe pedig a himalájai Meru hegy csú-csa. Ez a hegy az egész világ középpontja és ten-gelye – az ind, a kínai és a tibeti szimbolikában.

A hindu vallás főistene, *Brahma* is lótusz-ból születik, mint nem egy isteni társa. Még-pedig a világtenger hullámain ringatózó lótuszból. Minden, ami szellemi, tiszta, makulátlan, minden, ami érték, ami isteni származék, a régi Ázsiá-ban kötődik a lótuszhoz, éppúgy ahogy a Holdhoz.

Az irodalomban találkozunk fehér meg rózsaszínű lótuszvirággal, de a mitológia tűzpiros lótuszszirmokról is tud. Valószínűleg a rózsaszínű lótusz színét erősíti fel a képzelet, mert égő pirosat nemigen lehet látni. Egyiptomban kék lótuszról szólnak az írások, és nagyon érdekes, hogy Kíná-ban, ahol pedig tudtommal kék lótusz nem terem, női névként gyakori. Az egyik legnagyobb kínai költő, *Li Taj-po* pedig Kék Lótusz remetéjének nevezte magát több versében is.

Indiában jelzőként is gyakori, ilyenkor is mindig a legszebbet, a leg-tökéletesebbet jelenti. A Magasztos Buddha például egyszerre lótusz-szemű, lótuszlábú, sőt lótuszcombú. A virág tehát a gyönyörűség felső fokaként jelenik meg a távol-keleti költészetben. Éppen ezért szemlélése – mint a csodálni és bámulni való tünemények egyike – majdhogynem meditációs gyakorlat.

Egy másik klasszikus költő, *Tu Fu* verséből tudjuk, hogy Kínában a szép lótuszvirág vendégmarasztaló. *„A tavirózsa este gyönyörű, kedvéért mindenki tovább marad.”* Minden rendben van, minden csudajó, van jó bor is elég, szép a nyári este, csobog a patak, de talán mégis elmenne már a vendégsereg, ha nem látnák meg hirtelen a víz tükrén a tavirózsát, vagyis a lótuszvirágot – állítja a költő.

Magyarul tavirózsának, vízililiomnak vagy vízirózsának is mondjuk a lótuszt, a botanikusok tudják, hogy ezek az elnevezések különböző családokat jelölnek, de a köznyelv és a költői nyelv nem mindig tesz különbséget köztük.

A keleti kultúrákban a lótusz igen gyakran megfelel az európai rózsavagy a liliomjelképi értékének. A szellemi emelkedettségen túl az érzés tisztaságát is jelképezi, éppen ezért jelenti a virág a szerelmet és magát a nőt is. A nő és a lótuszvirág mint a báj, a szépség megtestesülései, ugyanazzal a jelentéssel bírnak a kínai szemléletben is. Oly-annyira, hogy a klasszikus kínai nyelv-ben a szerelemre és a lótuszsziromra ugyan-azt a szót használják, azt mondják „lien”.

A lótuszvirág a nő szépségének felsőfokaként legkorábban talán az indiai Mahábhárata eposzban jelenik meg. *Draupadi*nak, a Mahábhárata egyik hős-nőjének *„göndör a haja, az őszi lótuszhoz hasonló az illata, az arca, mint a lótuszvirág, vagy mint a jázmin virága, ha harmat borítja. Dereka karcsú,* *haja hosszú, szája piros. Se túl magas, se túl alacsony, szép a csípője, nem sovány, nem túl vörös, és nem túl pihés.”*

Az eposz szerint a szép nőről tudni kell még, hogy *„Bokái nem állnak ki, a combja kemény és feszes. Három dolog, ami mély rajta: hangja, értelme és a köldöke. Hat a magasba törekszik: az orr, a szem és fülei, a körmök, a keblek és a nyak. Öt piros rajta: a tenyér, a talp, a szemszög, vagyis a szeme sarka, a nyelv és a körmei. Elmosódva szól, mint a hattyú, kerekdeden hajlanak szeme fölé szemöldökei, ajkai vörösek, mint a bimbal gyümölcse, nyaka mint a kagyló, ütőere nem látszik, az arca, mint a telihold.”* Nos hát, ilyen a szép nő Indiában. A legtöbb gyönyörűséget rajta a lótusz virágához hasonlítja a leírás.

Pontosan ilyennek képzeli a női szépséget az indiai világi költészet is. Egy 7. századi költő, név szerint *Bhartrihari* írja tanácsként a férfiaknak:

*A bölcsek azt tanítják – ámde ők is*

*Csak szóval! –, hogy kerülni kell a nőt.*

*De haj, ki tudna mindig ellenállni*

*A nagy lótusz-szemű, karcsú leányok*

*Csípőinek, halkan csilingelő*

*Övekkel átkötött csípőinek,*

*Mikhez korallok, gyöngyök éke csábít?*

A nő és a növényzet az indiai művészetben csaknem mindig egy-szerre, együtt jelenik meg. Az indiai költők és képzőművészek szívesen hasonlítgatták a virágszálat a szép nő karcsúságához, a gallyak, az ágak, a folyondár rezgő, hullámzó mozgását a nő finom, könnyed moz-dulataihoz.

Ez sokkal több, mint ugyanez a kapcsolat más kultúrákban. Máshol, főként a nyugati világban a nőiség és a növényi létezés összevetése leg-inkább a termékenységre és a növekedésre szorítkozik. Indiában bensősé-gesebb összefüggés van a növény-világ és a nőiség között. Az india-iak elképzelése szerint a nő terem-téséhez mindent, ami szükséges, a természeti világból vett a teremtő. Így szól erről egy szépséges leírás:

*„Amikor az isteni nemzőatya, Tvasztri, meg akarta teremteni a nőt, meg kellett állapítania, hogy már felhasználta minden anyagát a férfi teremtéséhez, és nincs miből előállítania a nőt.*

*Így alapos megfontolás után fogta a Hold keringését, a kúszónövények kerekded mozgását, az indák simulékonyságát, a füvek remegését, a nád magasba nyúló karcsúságát, a virágok frissességét, a levelek súlytalanságát, az elefántormány véko-nyodó karikáját, az őzek szemének pillantását, a méhraj laza rendjét, a napsugarak örömteli ragyogását, a felhők zokogó panaszát, a nyuszik félénkségét, a pávák hiúságát, a papagáj keblének puhaságát, a gyémánt keménységét, a méz édességét, a tigris kegyetlenségét, a tűz izzásának meleg fényét, a hó hidegét, a szajkó fecsegését, a kakukk csalogató hívását, a daru kétszínűségét és a fogoly hűségét – s mikor mindez együtt volt, megteremtette belőlük a nőt, és odaadta a férfinak.”*

Minden porcikájában és minden tulajdonságában ennyire termé-szeti lény tehát a nő – az indiai felfogás szerint. A nő és a természet, az ember és a természeti világ teljesen eggyé válik a régi ázsiai művészetben és életben. Ezt a különlegesen meghitt viszonyt jelzi egy régi kínai szer-tartás. Azt hiszem, a nyugati világban soha nem történt ehhez hasonló.

Az egyik középkori kínai császár főhivatalnokai életébe bevezetett egy szokást, rendsze-resen kivezényelte őket a kertjé-be: virágnézésre. Nemigen láthat-juk szebb ábrázolását egy ilyen-féle szertartásnak, mint egy 12. századi kínai képen, ahol a ma-gasra nőtt, hosszú szárú virá-gok – a naiv festők ábrázolás-módjához hasonlóan – föl-nagyított „arccal” szemben áll-nak a császárral és az udvari előkelőségekkel, és ahogy a hivatalnokok és az előkelőségek vigyázzállásban, félrebillentett fejjel, kikerekedett szemmel csodálják a virágokat, úgy néznek a virágok is vissza rájuk: félrebillentve sziromkehely fejüket. Ez a szertartás volt talán az ember és a természet jó viszonyának legszebb megnyilvánulása a földi világ egész történelme során.

Aztán megjelenik ugyanez a jó viszony egy kínai versben. A híres klasszikus kínai költő, *Li Taj-po* írta, akiről már említettük, hogy Kék Lótusz remetéjének nevezte magát:

*Madárraj lebeg,*

*árva felhő megy,*

*nem unjuk nézni*

*egymást – én és a hegy.*

Jobb viszonyban már nem is lehet egymással ember és hegy.

Amikor pedig Li Taj-po magába fordul, akkor a világ elmúlásán tűnődik:

*Kék lótusz virágzik a rejtett forrásban.*

*A nap felé fordul üdén és csodásan.*

*Hulló dér lepte be, amikor megláttam.*

*Hervad ifjúsága, fonnyadottá váltan.*

Az idő bizony még az önmagát létrehozó és fenntartó lótusz fölött is úrrá lesz. De magjai túlélik az őszt, a telet, s tavasszal ismét virágba borul a növény. Ez mégiscsak győzelem az elmúlás fölött.

A régi Kelet lakói elsősorban gyönyörködtek a lótuszvirágban. Ám termesztették is, sőt termesztik mind a mai napig. A nagy tavakon hajnalonként éneklő asszonyok szedik hosszú szárral a lótuszvirágot csónakokból. Erről egy másik nagy klasszikus kínai költő, *Po Csü-ji* írt egy rövid, csudaszép szerepverset. Lótuszszedők a címe.

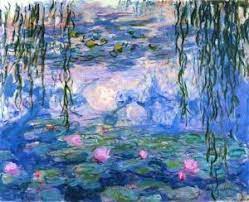
*Hínár szövevényeit habok gyúrják, göngyölik,*

*lótuszt táncoltat a szél. S találkozik két ladik.*

*Párom, szólni sem tudok... fejet hajtok, kacagok,*

*zöld hajtűm a vízbe hull, forgó fodrok elnyelik.*

A lótuszt aztán piacokra, virágüzletekbe viszik a lányok, s olykor csokorba kötik. Gyakoribb azonban, hogy csupán egyetlen szálat ajándé-koznak egymásnak az emberek. Ezt aztán vázában őrzik, míg szirmai le nem hullanak.

A leszakított lótusz otthon, a szobában is jó társ. Lótusz-kehelynek vallják meg érzéseiket például a szerelmes indiai asz-szonyok – örömüket és fájdalmu-kat is. A költők szerint az emberi léleknek, de főleg a finom női léleknek rokona a lótuszkehely. Ez az azonosság egyébként nem utal kevesebbre, mint a női lélek és a lótuszkehely egyforma szép-ségére és tisztaságára. Gyakori a lótuszvirágot keblére ölelő asszony ábrázolása, ez is a női lélek és a lótusz azonosságát hirdeti.

A melegebb völgyekben tibeti tájakon is megterem a lótuszvirág.

És jelen van természetesen a tibeti költészetben is. A 6. dalai láma, a 17–18. század fordulóján élt tibeti főpap egyik négysorosában ugyancsak a női lélek és a lótuszvirág gyöngéd rokonságáról vall.

*Kívül hűvös sáfránylevél –*

*bent lágyszirmú lótuszvirág.*

*Arca rideg szomorúság –*

*szíve gyönge szeretőé.*

Ám amikor lótuszokról és költészetről van szó, nem lehet ellenállni a kísértésnek, ide kell hoznunk a mi költőnket, *Ady Endré*t is. Egyik leg-szebb, legszelídebb verse A fehér lótuszok. Minden részletében hajszál-pontosan idézi elénk a régi ázsiai szellemiséget és érzelemvilágot. Mintha külön tanulmányokat folytatott volna, és szakszerűen elmélyült volna a távol-keleti szimbolikában.

## Vén, bűnös, mély lelkemből néha

*Csodálatos forróság buzog,*

## Mint bús mátkák éjjel sírt könnye

*S, íme, kinyilnak hirtelen*

*Csúf tükrén a fehér lótuszok.*

*Mese-madarak arany-szárnnyal*

*Verik meg a tajtékos vizet*

*S én érzem, hogy lelkem virágzik,*

*Hogy nagy, szamár gyermek vagyok,*

*Buzgok, vágyok, feledek, hiszek.*

*Láp-lelkem mintha kristály volna,*

*Naiv, szép gyermek-mesék hona*

*Kacsalábon forgó kastéllyal*

*És benne minden hófehér,*

*Tündér-varázs, édes babona.*

*Fehér gondolatok, virágok*

*Terülnek el. A sáros habok*

*Mintha olvadt ezüst lennének*

*S én pedig forrón, lihegőn*

*Áldott, szent, tiszta élet vagyok.*

*Fehér lótuszok tündökölve*

*Hajbókolnak a nyári Hold előtt.*

*Ilyenkor alkony van s fürödnek*

*Lelkemben a pillanatok,*

*Szépségek, tervek, fény-testü nők.*

*S végigborzol egy utca-szélvész*

*S én mindent megint látok, tudok.*

*Csikorog a láp fagyos mélye,*

*Voltak és ismét nincsenek,*

*Virágaim, a fehér lótuszok.*

*(Az idézett prózarészleteket és verseket Franyó Zoltán, Képes Géza, Sári László, Szabó Lőrinc, Szerdahelyi István és Weöres Sándor fordította)*